



Rechnungsempfänger Kindergartengebühren

Jahr

(gilt auch für die Folgejahre)

Die Rechnungen für den Besuch des Kindergartens für das Kind:

(Vor- und Nachname)

(Steuernummer)

sollen auf folgenden Erziehungsberechtigten ausgestellt werden:

(Daten des Elternteils oder der gesetzlichen Vertretung, welcher die Rechnung erhalten soll, bezahlt und diese auch bei der Steuererklärung abschreiben möchte).

(Vor- und Nachname)

(Geburtsdatum)

(Geburtsort)

(Steuernummer)

wohnhaft in

(Straße und Hausnummer)

(PLZ und Ort)

(Handynummer)

(e-mail)

Destinatario fattura contributo scuola materna

anno

(valido anche per gli anni successivi)

Le fatture per la frequentazione dell'asilo nido per il bambino:

(nome e cognome)

(codice fiscale)

devono essere intestate al seguente rappresentante legale:

(Dati del genitore o del rappresentante legale che riceve e paga la fattura e che desidera anche stomarla nella dichiarazione dei redditi).

(nome e cognome)

(data di nascita)

(luogo di nascita)

(codice fiscale)

residente a

(via e n° civico)

(CAP e città)

(numero cellulare)

(posta elettronica)

Die Rechnungen (zwei Raten pro Kindergartenjahr) werden ausschließlich per Mail übermittelt.

Soll der Rechnungsbetrag bei Fälligkeit automatisch vom Konto des Schuldners abgebucht werden, so kann von der Homepage der Gemeinde das Formular „Gesuch um einen Bank Dauerauftrag SEPA (784 KB) - .PDF“ heruntergeladen und gemeinsam mit diesem Formular an die Gemeinde geschickt werden.

Dieses Formular kann vormittags im Gemeindeamt abgegeben oder mittels Email an info@tiers.eu geschickt werden.

Abgabetermin ist der 30. September

Mit der Unterzeichnung bestätige ich außerdem gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten (einsehbar unter folgendem Link: www.gemeinde.tiers.bz.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz oder in den Räumlichkeiten des Rathauses) konsultiert zu haben.

(Ort und Datum)

(Unterschrift des Erziehungsberechtigten)

Le fatture (due rate per l'anno scolastico) vengono trasmesse esclusivamente via posta elettronica.

Se l'importo della fattura deve essere addebitato automaticamente sul conto del debitore alla data di scadenza, il modulo "Domanda per un ordine permante di pagamento SEPA (784 KB) - .PDF" può essere scaricato dal sito web del Comune e inviato al Comune insieme al presente modulo.

Questo modulo potrà essere consegnato in mattinata presso il Comune oppure spedito tramite email a info@tiers.eu.

Termine di consegna è il 30 settembre

Con la sottoscrizione confermo inoltre ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 di aver consultato l'informatica relativa alla protezione dei dati personali (reperibile al seguente link: www.gemeinde.tiers.bz.it/Amministrazione/Web/Privacy o nei locali del Municipio).

(luogo e data)

(firma del responsabile genitoriale)